

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **96 (1978)**

Heft 202

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 202 - 2705

Bern, Mittwoch, 30. August 1978  
 Berne, mercredi, 30 août 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 202 - 30. 8. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 294360-294386

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3268)

Gemeinschuldnerin: Ruvö AG, mit Sitz in Kloten, Breitstrasse 20, Vertrieb, Handel und Fabrikation von Werkzeugen, Garagen- und Lagereinrichtungen usw.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1978.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. September 1978.

8303 Bassersdorf, den 28. August 1978

Konkursamt Bassersdorf:  
 M. Bernhard, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(3228)

Gemeinschuldner: Poker-Textilien (Aktiengesellschaft), früher Mollerstrasse 12, 3014 Bern.

Datum der Eröffnung: 8. August 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. September 1978.

3000 Bern, den 24. August 1978

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3243)

Gemeinschuldner: Anderegg Peter, 1948, von Oberbipp BE, Dufourstrasse 166, Biel.

Datum der Eröffnung: 8. August 1978 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: vom 31. August bis 19. September 1978.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 19. September 1978 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsfortsetzungen in der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittanfragen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 19. September 1978, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von dem Gemeinschuldner unter der Nummer 248 625 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 24. August 1978

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

Kt. Schwyz

(3224)

Gemeinschuldnerin: Selke Franca, geboren 20. August 1913, von Hofstetten SO, wohnhaft St. Gallerstrasse 57, 8853 Lachen.

Konkurseröffnung: 4. August 1978 (Insolvenzerklärung).

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 22. September 1978.

Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 22. September 1978 beim Konkursamt March in 8853 Lachen schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung ausdrücklich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven freihändig zu verwerten. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert gleicher Frist, schriftliche Kaufangebote zu unterbreiten.

8853 Lachen, den 24. August 1978

Konkursamt March

Kt. Zug

(3222)

Gemeinschuldnerin: Swing-in Fashion AG, Neugasse 10, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. September 1978.

6300 Zug, den 24. August 1978

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(3244)

Gemeinschuldner: Meyer-Fuchs Ulrich, geb. 8. September 1946, von Steffisburg BE, Konditor, Freie Strasse 59, Basel (früher in Rüegsau BE). Inhaber der Einzelfirma «Ulrich Meyer», Restaurant, Freie Strasse 59, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1978, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 19. September 1978.

4001 Basel, den 30. August 1978

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(3226)

Faillite: Promotair SA, ferblanterie, climatisation, tôlerie, installation sanitaire, rue de Genève 70 (chez Refatec SA), Lausanne.

Date du prononcé: 11 août 1978.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

1000 Lausanne, le 30 août 1978

Office des faillites

Ct. de Vaud

(3225)

Failli: Zosso-Tipold Jean-Jacques, «Phocinex», né en 1943, de Courmagnon FR et Genève, commerçant, Aux Laviaux, 1099 Vucherens.

Date du prononcé: 2 août 1978.

Faillite sommaire cf. l'art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

1510 Moudon, le 24 août 1978

Office des faillites de Moudon:  
 B. Stutzmann, préposé

## Ct. de Genève

(3266)

Faillite: Société en nom collectif Les Fils de Louis Chassot, entreprise de papeterie et revêtement de sol, ayant son siège 9, rue Cavour, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juillet 1978.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 août 1978.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous n° 378.681 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 30 août 1978

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

## Kt. Basel-Landschaft

(3269)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über H. Imhof, Getränkehandels AG, St. Jakobstrasse 65, Pratteln, liegen nun der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen der beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 28. August 1978

Konkursamt Liestal

## Ct. de Genève

(3265)

## Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Faillite: Librairie Galerie Dédale S.A., achat, vente et représentation en gros et en détail de tout article de librairie; édition de toute publication; achat, vente et exposition de tous tableaux et objets d'art ainsi que, d'une manière générale, commerce de tous articles de papeterie, disques et autres, ayant son siège 8, avenue Piciet-de-Rochemont, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1978.

1211 Genève, le 30 août 1978

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Kt. Bern

(3234)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Siwag AG, Mode nach Mass, Bollwerk 31, 3011 Bern.

Anfechtungsfrist: 8. September 1978.

3000 Bern, den 17. August 1978

Konkursamt Bern

## Kt. Basel-Landschaft

(3229)

## Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Bader AG, Fotolithos, Reinach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 30. August 1978

Konkursamt Arlesheim

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Kt. Zürich

(3247)

Über die Katiba AG, mit Sitz in 8910 Affoltern a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 8. August 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. August 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1978 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8910 Affoltern am Albis, den 25. August 1978

Konkursamt Affoltern am Albis:  
E. Vollenweider, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(3252)

## Neuaufgabe von Lastenverzeichnissen infolge Korrektur einer Forderung

Im Konkursverfahren Schwarz & Cie Immobilien-Kommanditgesellschaft, Hugustrasse 2, Biel, liegen für die beteiligten Gläubiger die folgenden Lastenverzeichnisse beim Konkursamt Biel nochmals zur Einsichtnahme auf:

Studen-Grundbuchblatt Nr. 239

2531 m<sup>2</sup> unvollendeter Rohbau Mattenweg 21/23

Studen-Grundbuchblatt Nr. 461

2127 m<sup>2</sup> Bauland am Mattenweg

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen, d. h. in der Zeit vom 31. August bis 9. September 1978, beim Richteramt 1 in Biel anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt gelten.

2500 Biel, den 25. August 1978

Konkursamt Biel:  
i. V. Karrer

## Kt. Basel-Landschaft

(3254)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Forster-Schneider Kurt, geb. 1930, Kaufmann, Zeigerweg 37, Binningen, Kollektivgesellschaft der falliten Firma Pneuhaus Forster und Stieger, Hochstrasse 51, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzausscheidung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

4102 Binningen, den 30. August 1978

Konkursamt Binningen

## Kt. Zürich

(3245)

Über Widmer Hansjörg, geb. 3. März 1955, von Basel, Chauffeur, wohnhaft in 8400 Winterthur, Tössstrasse 18, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma ETM Elektronik und Musik, H. Widmer, Zürcherstrasse 161, 8406 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 4. Juli 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 21. August 1978 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, den 30. August 1978

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 14, Postfach  
8401 Winterthur

## Ct. de Berne

(3250)

Faillite: Barth Gottfried, 1935, atelier de constructions métalliques, Moutier.

Sont déposés dès le 30 août 1978:

1. l'état de collocation;
2. l'inventaire;
3. l'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);
2. recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911);
3. demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
  - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
  - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2740 Moutier, le 25 août 1978

Office des faillites, Moutier  
Le préposé: F. Voirol

## Kt. Aargau

(3249)

Im Konkurs über Vinca AG, Gartenbauunternehmung, Hauptstrasse 54, 5016 Obererlinsbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 25. August 1978

Konkursamt Aarau

## Kt. Zug

(3246)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 7. August 1978 den Konkurs über die Albemar AG, Riedmatt 8, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 24. August 1978 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1978 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 25. August 1978

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

## Kt. Zug

(3235)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Thura AG, Baarerstrasse 71, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1978 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

6300 Zug, den 24. August 1978

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

## Ct. Ticino

(3230)

Si rende noto che a datare dal 30 agosto 1978 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove in creditorio potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Elettro Forniture S.A., via Somaini 3, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 30 agosto 1978

Ufficio esecuzione e fallimenti  
l'circondario di Lugano

<p><b>Ct. Ticino</b> (3251)</p> <p>Si rende noto che a contare dal 30 agosto 1978 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta <b>Impermotecnica S.A.</b>, Crocifisso di Savosa.</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.</p> <p>È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).</p> <p>6900 Lugano, il 30 agosto 1978</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario di Lugano</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (3255)</p> <p><b>Auflage der Verteilungsliste betreffend Liegenschaftsverwertung</b></p> <p>Gemeinschuldner: <b>Vedani Louis</b>, wohnhaft gewesen Ochsenbeinweg 3, Biel.</p> <p>Auflage der Verteilungsliste betreffend <b>Worben Grundbuchblatt Nr. 450</b>, Stockwerkeigentum.</p> <p>Anfechtungsfrist: vom 31. August bis 9. September 1978.</p> <p>2500 Biel, den 24. August 1978</p> <p>Konkursamt Biel</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (3236)</p> <p>Par décision du 9 août 1978, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite de <b>Broffio S.A.</b>, à Forel (Lavaux).</p> <p>1096 Cully, le 23 août 1978</p> <p>Office des faillites: A. Rime, préposé</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (3233)</p> <p>Failli: <b>Gottraux Armand</b>, ex-tenancier de l'Auberge du XVI<sup>e</sup> Siècle, à Nyon, 1261 La Rippe, décédé le 3 octobre 1977.</p> <p>Date du dépôt: 30 août 1978.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1978, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).</p> <p>La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).</p> <p>1260 Nyon, le 30 août 1978</p> <p>Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268)</p> <p><b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (3237)</p> <p>Par décision du 18 août 1978 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Gigrave SA</b>, à 1261 Givrins.</p> <p>1260 Nyon, le 30 août 1978</p> <p>Offices des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (3232)</p> <p>Failli: <b>Sidler Jean-François</b>, domicilié à 1299 Crans (associé dans la Snc Bocion + Sidler, en liquidation).</p> <p>Date du dépôt: 30 août 1978.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1978, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).</p> <p>La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).</p> <p>1260 Nyon, le 30 août 1978</p> <p>Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (3259)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Stindl Erich</b>, geb. 27. Januar 1933, österreichischer Staatsangehöriger, Hardplatz 7, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters, des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. August 1978 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8048 Zürich, den 25. August 1978</p> <p>Konkursamt Altstetten-Zürich</p>	<p><b>Konkurssteigerungen</b> (SchKG 257-259)</p> <p><b>Vente aux enchères publiques après faillite</b> (LP 257-259)</p>
<p><b>Ct. du Valais</b> (3253)</p> <p><b>Etat de collocation modifié</b></p> <p>Failli: <b>Bagnoud SA</b>, maçonnerie, génie civil et transports, à 3957 Granges-sur-Sierre (route de Peney 54, 1214 Vernier, Genève).</p> <p>Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 31 août 1978.</p> <p>Délai pour intenter action: 10 jours.</p> <p>3960 Sierre, le 24 août 1978</p> <p>Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (3260)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Loeffel Eugen</b>, 1927, von Worben BE, Architekt, Lettenackerstrasse 16, 8908 Hedingen (jetzt in 8902 Urdorf), Inhaber der Einzelfirma «Eugen Loeffel», Architekturbüro, Amtlerstrasse 74, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. August 1978 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8910 Affoltern am Albis, den 25. August 1978</p> <p>Konkursamt Affoltern am Albis; E. Vollenweider, Notar-Stellvertreter</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (3272)</p> <p><b>Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft</b></p> <p>Im Konkurs über die Firma <b>Siber &amp; Wehrli AG</b>, mit Sitz in Volketswil, Brunnenstrasse 5, wird am Montag, 2. Oktober 1978, 14 Uhr, im Restaurant Bahnhoff, Schwerzenbach, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:</p> <p>In der Gemeinde Volketswil Grundregisterblatt 9947/Kat. Nr. 2773</p> <p>Ein Verwaltungsgebäude Assek. Nr. 952 mit 7155 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten an der Brunnenstrasse in Zimikon</p> <p>Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 200 000.-</p> <p>Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.</p> <p>Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. September 1978 an beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.</p> <p>Das Steigerungsobjekt kann wie folgt besichtigt werden:</p> <p>— Montag, 11. September 1978, 15 bis 16.30 Uhr — Mittwoch, 20. September 1978, 15 bis 16.30 Uhr.</p> <p>Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar zu leisten.</p> <p>Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seitherigen Änderungen sowie auf die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung aufmerksam gemacht. Die fraglichen Bestimmungen sind insbesondere von juristischen Personen und Personengesellschaften in der Schweiz zu beachten, vgl. hierzu weiter die Steigerungsbedingungen.</p> <p>8600 Dübendorf, den 28. August 1978</p> <p>Konkursamt Dübendorf Telefon 820 60 90</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (3267)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>l'état de collocation,</li> <li>l'état des revendications,</li> <li>l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>intenter action contre l'état de collocation,</li> <li>demandar la cession des droits pour contester une revendication,</li> <li>recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Failli: Succession répuđiée de <b>Jörg Fritz Albert</b>, 22 septembre 1919, Allemagne, qv., garagiste, domicilié 23, rue du Livron, à Meyrin, Genève. Décédé le 16 septembre 1977. Exploitant une station-service, dépannage et entretien de véhicules à l'enseigne «Meyrina» sise 19 bis, rue du Livron, à Meyrin, Genève. (Réf. n° 1, 2 et 3).</p> <p>1211 Genève, le 30 août 1978</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Solothurn</b> (3270)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Studer Alfred</b>, 1933, Fensterfabrik, Wangen b. O., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 18. August 1978 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>4600 Olten, den 28. August 1978</p> <p>Konkursamt Olten-Gösgen</p> <p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (3257)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Lynkeus A.G.</b>, Steinvorstadt 54, Basel.</p> <p>Datum der Schlussklärung: 24. August 1978.</p> <p>4001 Basel, den 30. August 1978</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (3047)</p> <p><b>Vente d'immeubles - Immeuble locatif et garages</b></p> <p>Jeudi, le 28 septembre 1978, à 15 h., salle du Tribunal, place du Château, à Echallens, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères à tout prix des immeubles désignés ci-dessous, provenant de la faillite <b>Clavel S.A.</b>, à Oulens-sous-Echallens, savoir:</p> <p>Commune d'Oulens</p> <p>au lieu dit: «A Oulens», parcelle n° 69, fol. 4, habitation, garages, places-jardins. Mention d'amélioration foncière n° 71 410. Surface totale 1429 m<sup>2</sup>.</p> <p>Estimation fiscale fr. 1 020 000.-.</p> <p>Estimation de l'office fr. 1 020 000.-.</p> <p>Valcur assurance incendie: fr. 274 000.-, indice 1977 = 520.</p> <p>Les conditions de vente, la désignation cadastrale, le plan et l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Echallens, place de la Couronne, dès le 1<sup>er</sup> septembre 1978.</p> <p>Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs, en outre, aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.</p> <p>Pour visiter: tél. 021 81 20 82.</p> <p>1040 Echallens, le 10 août 1978</p> <p>Office des faillites d'Echallens: J. Pilet, préposé</p>
<p><b>Verteilungsliste und Schlussrechnung</b> (SchKG 263)</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (3258)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Warefa A.G. Grosswäscherei und chemische Reinigung</b>, Blotzheimerstrasse 61, Basel.</p> <p>Datum der Schlussklärung: 23. August 1978.</p> <p>4001 Basel, den 30. August 1978</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. St. Gallen</b> (3271)</p> <p>Gemeinschuldner:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Fischer + Mathis</b>, Kollektivgesellschaft, Hauptstrasse 122, 9430 St. Margrethen</li> <li><b>Schoch-Crescenti Bianca</b>, früher Inhaberin der Boutique «Die Bude», 9430 St. Margrethen, jetzt Seehaldenstrasse 18, 9400 Rorschacherberg.</li> </ol> <p>Datum der Schlussverfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Unterrheintal: 15. August 1978.</p> <p>9001 St. Gallen, den 28. August 1978</p> <p>Konkursamt Unterrheintal Stellvertretung</p>
<p><b>Kt. Bern</b> (3256)</p> <p><b>Auflage der provisorischen Verteilungsliste</b></p> <p>Gemeinschuldner: <b>Ferretti Valerio</b>, Löhrenweg 1, 2504 Biel.</p> <p>Auflage der Verteilungsliste betreffend Gläubiger der I. Klasse (Löhne).</p> <p>Anfechtungsfrist: vom 31. August bis 9. September 1978.</p> <p>2500 Biel, den 24. August 1978</p> <p>Konkursamt Biel</p>	<p><b>Kt. St. Gallen</b> (3271)</p> <p>Gemeinschuldner:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Fischer + Mathis</b>, Kollektivgesellschaft, Hauptstrasse 122, 9430 St. Margrethen</li> <li><b>Schoch-Crescenti Bianca</b>, früher Inhaberin der Boutique «Die Bude», 9430 St. Margrethen, jetzt Seehaldenstrasse 18, 9400 Rorschacherberg.</li> </ol> <p>Datum der Schlussverfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Unterrheintal: 15. August 1978.</p> <p>9001 St. Gallen, den 28. August 1978</p> <p>Konkursamt Unterrheintal Stellvertretung</p>	<p>1040 Echallens, le 10 août 1978</p> <p>Office des faillites d'Echallens: J. Pilet, préposé</p>

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud

(3238<sup>2</sup>)**Vente d'immeuble - Terrain à bâtir**

Le mardi 10 octobre 1978 dès 14 h. 30, dans une salle du Château de Rolle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant aux S.I. Bellefontaine D SA; S.I. Bellefontaine E SA; sociétés anonymes ayant leur siège à Mont-sur-Rolle, société simple, propriété commune, à savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

Parcelle 702, feuille 3, «Bellefontaine», place-jardin, vigne, d'une surface totale de 3096 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale fr. 61 000.-

Taxe d'expert et de l'office fr. 282 765.-

Vente requise par le créancier hypothécaire 1<sup>er</sup> rang.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, l'état des charges, ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 25 septembre 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1180 Rolle, le 24 août 1978

Office des poursuites de Rolle: G. Mury, préposé

Ct. de Vaud

(3239<sup>2</sup>)**Vente d'immeuble - Terrain à bâtir**

Le mardi 10 octobre 1978 dès 14 h. 30, dans une salle du Château de Rolle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant aux S.I. Bellefontaine G SA; S.I. Bellefontaine H SA; S.I. Bellefontaine I SA; sociétés anonymes ayant leur siège à Mont-sur-Rolle, société simple, propriété commune, à savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

Parcelle 390, feuille 3, «Bellefontaine», place-jardin, d'une surface de 3096 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale fr. 61 000.-

Taxe d'expert et de l'office fr. 368 250.-

Vente requise par le créancier hypothécaire 1<sup>er</sup> rang.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, l'état des charges, ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 25 septembre 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1180 Rolle, le 24 août 1978

Office des poursuites de Rolle: G. Mury, préposé

Ct. de Vaud

(3240<sup>2</sup>)**Vente d'immeuble - Terrain à bâtir**

Le mardi 10 octobre 1978 dès 14 h. 30, dans une salle du Château de Rolle, il sera procédé à la vente aux enchères des immeubles appartenant à S.I. Bellefontaine L SA, société anonyme ayant son siège à Mont-sur-Rolle, à savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

Parcelle 577, feuille 3, «Bellefontaine», vigne, pré-champ, d'une surface totale de 1914 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale fr. 24 000.-

Taxe d'expert et de l'office fr. 162 690.-

Vente requise par le créancier hypothécaire 1<sup>er</sup> rang.

Délai pour les productions: 19 septembre 1978.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, l'état des charges, ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 25 septembre 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1180 Rolle, le 24 août 1978

Office des poursuites de Rolle: G. Mury, préposé

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau

(3218<sup>1</sup>)**Gläubigerversammlung**

Im Nachlassverfahren der Firma Bühler Felix, Spezialgeschäft für Fahr- und Reitsport, mit Wohnsitz in Hallwil.

- Geschäftsadresse: Heimsirasse 18, 8953 Dietikon

- Mit Verkaufsgeschäften in: Zürich, St. Gallen, Bern, Einkaufszentrum Glat, Lausanne und Genf

findet die erste Gläubigerversammlung am Donnerstag, 7. September 1978, 14.30 Uhr, im Hotel Krone, Kronenplatz, 5600 Lenzburg, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin, Realit AG, Treuhand und Verwaltung, 4665 Oftringen, Telefon (062) 51 00 51, eingesehen werden.

4665 Oftringen, den 23. August 1978

Die Sachwalterin:

Realit AG, Treuhand und Verwaltung  
4665 Oftringen

Ct. de Vaud

(3219)

Débitrice: Tousdiamants S.A., à Moudon.

Date de l'octroi du sursis: 16 août 1978.

Durée du sursis: 4 mois expirant le 16 décembre 1978.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de Moudon.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 19 septembre 1978 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites de Moudon, rue du Temple 7, dès le 31 octobre 1978.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 10 novembre 1978, à 14 h.30, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Moudon.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1510 Moudon, le 23 août 1978

Le commissaire au sursis:  
B. Stutzmann**Rivocazione della moratoria**

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

(3263)

Il pretore del distretto di Bellinzona avverte che la moratoria concordataria concessa alla ditta Elettrovalli SA in Bellinzona è revocata con effetto immediato, per decorrenza dei termini legali.

È in facoltà dei creditori di chiedere l'immediata dichiarazione del fallimento, entro dieci giorni dalla presente pubblicazione (art. 309 LEF).

6500 Bellinzona, il 25 agosto 1978

Il pretore:  
D' Silvio Rossi**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino

(3273)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal signor Chiappini Luigi, Brissago, è stata fissata per il giorno 14 settembre 1978, alle ore 14.30.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.

6600 Locarno, il 28 agosto 1978

Il pretore:  
avv. G. Francini

Ct. de Vaud

(3261)

Le vendredi 8 septembre 1978, à 14 h. 15, à Cully, Maison de Ville, salle du Tribunal, le soussigné statuera sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Maeder Jörg, Café de la Clae-aux-Moines, nière Savigny.

Quiconque entend s'opposer à l'homologation sollicitée doit se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1096 Cully, le 25 août 1978

Le président du Tribunal de Lavaux:  
R. Châtelain**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

Kt. Basel-Stadt

(3262)

**Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Hettiger AG in Nachlassliquidation liegen die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Basel-Stadt, Bäumlengasse 7, Basel.

Auflage- und Einsprachefrist: 1. bis 11. September 1978.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sind innert der Einsprachefrist, das heisst bis spätestens am 11. September 1978, durch Klageschrift im Doppel beim Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt anhängig zu machen. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan rechtskräftig.

4051 Basel, den 30. August 1978

Die Liquidatorin:  
Testor Treuhand AG  
Rittergasse 35, 4051 Basel**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

Kt. Bern

(3274)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Wabnigg Ernst, Erwa, Abdeckungen und Beschichtungen, Hauptstrasse 20, 2572 Mörigen, liegt die endgültige Verteilungsliste und die Schlussabrechnung im Büro der unterzeichneten Liquidatorin während zwanzig Tagen zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung sind innerhalb 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Richteramt I von Nidau anhängig zu machen, ansonst diese rechtskräftig werden.

2501 Biel, den 29. August 1978

Die Liquidatorin:  
Treuhand Strasser AG  
Hugistrasse 12, 2501 Biel

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (3241)

### Banque Exel S.A., en liquidation concordataire, Genève

I. Vu l'art. 30 OTF, l'état de collocation est à la disposition des créanciers:

à Genève: chez Deloitte Haskins & Sells S.A. 7, avenue Pictet-de-Rochemont, 1207 Genève  
à Zürich: chez Deloitte Haskins & Sells A.G. Zollikerstr. 228, 8008 Zürich.

II. Il sera définitif s'il n'est pas attaqué, dans les dix jours suivant la présente publication, devant le Tribunal de première instance à Genève, conformément à l'art. 250 de la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.

1207 Genève, le 29 août 1978

La liquidatrice:  
Deloitte Haskins & Sells S.A.  
Robert Pennone

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zürich – Zurigo

Nachtrag.

**Cabbione AG**, in Zürich 9, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Kaufpreis der Wohnung mit Garage: Fr. 200 000.

21. August 1978.

**A. Schwarz & Co. Weberei**, Inhaberin M. Schwarz & Co. in Basersdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2125). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1978.

**Jakob W. Heuberger**, in Zürich, Rindermarkt 17, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Jakob W. Heuberger, von Zürich und Degersheim, in Zürich 6. Schreiner; Restaurierungen und Innenausbau sowie Handel mit Möbeln.

21. August 1978.

**Egi-Kran Ingenieurbüro für Fördertechnik Hans Niederberger**, bisher in Wettingen, Konstruktion, Berechnung, Herstellung und Verkauf von Kranen und Hängebahnen sowie innerbetrieblichen Fördermitteln (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3112). Neuer Sitz: Oelfingen, Adresse: Lauetstrasse. Inhaber: Hans Niederberger, von Wolfenschiessen, nun in Neuenhof.

21. August 1978.

**Architektur und Ingenieur Kollektiv für Landwirtschaft, Industrie und Wohnen**, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Feldstrasse 118, Zürich 4. Statutendatum: 3. 7. 1978. Zweck: Durch gemeinsame Selbsthilfe ihren Mitgliedern Arbeit und Unterhalt zu verschaffen durch den Aufbau und den Betrieb eines Architektur- und Ingenieur-Büros. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident (Geschäftsführer), sein Stellvertreter und ein weiteres vom Vorstand ermächtigtes Vorstandsmitglied. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des Vorstandes: Alfred Kaufmann, von Escholzmatt, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, Oskar Weidmann, von Winterthur, in Zürich, Stellvertreter des Präsidenten und Geschäftsführer, und Manfred Hasler, von Alstätten SG, in Zürich; alle drei führen Einzelunterschrift.

21. August 1978.

**Erda-Sana**, in Zürich 8, Dufourstrasse 29, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 2. 1978. Zweck: Förderung und Erhaltung einer gesunden Landwirtschaft in gemeinsamer Selbsthilfe durch biologische, insbesondere biologisch-dynamische Wirtschaftsweise; unterhält zu diesem Zweck einen oder mehrere Landwirtschaftsbetriebe; fördert Verbindung ihrer Betriebe mit einer sozialen Aufgabe; kann andere Betriebe unterstützen und sich an solchen beteiligen; ist nicht gewinnorientiert. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 500 und zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 7 Mitglieder. Mitglieder der Verwaltung sind: Rainer Bächli, von Zürich, in Stäfa, Präsident; Ulrich Bächli, von Zürich, in Rüti ZH; Regula Häckermann, von Zürich, in Küsnacht; Dr. Eduard Harms, von Hiltunau, in Wangen bei Döbendorf; Erwin Ogg, von Thayngen, in Jona SG; Otto Schmid, von und in Uster, und Emil Meier, von und in Hombrechtikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1978.

**Reitbahn-Genossenschaft ORG-Zürich**, in Dielsdorf (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2693). Hans Schneider, Rudolf Jaeggi, Gerald Ruckstuhl, Eduard Gugler, Peter Krause und Hans Michel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Fehlmann, Kassier des Vorstandes, wohnt nun in Kilchberg ZH. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Heinrich Rieder, von St. Stephan, in Zumikon, Präsident; François Pestalozzi, von und in Zürich, Vizepräsident und Akteur; Franz Bangerter, von Busswil bei Büren, in Zürich; Hanspeter Burckhardt, von Zürich und Basel, in Zürich; Rudolf Kräuchi, von Zürich, in Dietlikon, und Detlef Kueck, von Neistal, in Männedorf.

21. August 1978.

**Spar- und Leihkasse Rickenbach**, in Rickenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1434). Otto Bänninger, von und in Rickenbach bei Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1978.

**Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich I, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1058). Die Prokura von Willi Stucki ist erloschen.

21. August 1978.

**Germoco AG**, bisher in Zug, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4117). Statuten, ursprünglich vom 27. 2. 1969 datiert, letztmals am 5. 12. 1977 geändert, am 16. 8. 1978 erneut geändert. Die Firma lautet neu: **Wastex Holding AG** (Wastex Holding SA) (Wastex Holding Ltd). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stampfenbachstrasse 56, Zürich 6. Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an Handels-, Dienstleistungs- und Produktions-Gesellschaften im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, VR (Verwaltungsrat); 1 bis 5 Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Bruno Becchio, von Berzona, in Pfäffikon ZH.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

16. August 1978.

**Heinz Waser**, in Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Waser, von Eggelberg, in Bremgarten bei Bern. Betrieb des Restaurants «Belvédère», Kalchackerstrasse 101 (Post Stuckishaus).

16. August 1978.

**Amicare Lorenzetti**, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 926). Malergeschäft. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

17. August 1978.

**Geiling AG**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Geiling AG», mit Sitz in Elgg, die am 14. Juli 1961 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1779), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 28. März 1978 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Baukonstruktionen und Bauelementen aller Art sowie verwandten Produkten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Peter Geiling, von und in Winterthur, Delegierter des Verwaltungsrates; Arthur Graf, von Wolfhalden, in Zell ZH, Direktor; Paul Grether, von Winterthur, in Seuzach, Prokurist; Urs Hemmi, von Churwalden, in Winterthur, Prokurist, und Werner Fuhrmann, von Oeschbach, in Wellhausen, Prokurist, sowie Peter Ruf, von Murgenthal, in Bern. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Schwarztorstrasse 20.

17. August 1978.

**Hans Haussener AG, Filiale Bern**, in Bern. Unter dieser Firma hat die «Hans Haussener AG», mit Sitz in Lanzenhäusern, Gemeinde Wählern, die am 28. Februar 1975 im Handelsregister von Schwyz eingetragen wurde (letzte Publikation siehe Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 798), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation, Handel und Verkauf elektrischer und elektronischer Apparate für industrielle und anderweitige Anwendung sowie Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art; sie kann Liegenschaften erwerben. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Hans Haussener, von Ruggisberg, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wählern, Präsident des Verwaltungsrates, und Heidi Haussener, von Ruggisberg, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wählern; Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Neubrückestrasse 65.

17. August 1978.

**Schweiz Serum- & Impfstoffinstitut** und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1614). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Prof. Dr. René Germainier, von Granges, in Muri bei Bern; Dr. Norbert Charhiat, von Pruntrut, in Muri bei Bern, und Dr. Klaus Schell, Bürger der USA, in Freiburg. Die Prokura von Jacques Messmer ist erloschen.

18. August 1978.

**Autophon AG**, Zweigniederlassung in Bern. Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 622). mit Hauptsitz in Solothurn. Otto Tschumi (bisher Delegierter), Joseph Blöchlinger, Walter Gyax und Karl Müller (alle bisher Mitglieder des Verwaltungsrates und Direktoren) führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nur noch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führt als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hammer, von Langendorf, in Riehen.

18. August 1978.

**Hotel Schweizerhof**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2131). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Jean-Jacques Gauer, von Wartau, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin. Die Unterschrift von Urs Schaefer-Gauer, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen.

18. August 1978.

**J. Gauer, Hotel AG**, in Bern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3686). Urs Schaefer-Gauer, bisher Direktor und Jean-Jacques Gauer, bisher Vizedirektor, sind als Delegierte in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Zurbrugg ist jetzt Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

18. August 1978.

**Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung**, in Bern (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1378). Paul Kambly, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Kambly ist nun Präsident des Verwaltungsrates (bisher Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. August 1978.

**Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2902). mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Paul Kambly, Präsident, ist erloschen. Hermann Kambly führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift (bisher Delegierter). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans-Jakob Gysin, von Lampenberg, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Hansrudolf Suter, von Rütli bei Riggsbürg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Hansrudolf Theiler, von Spiez, in Oberlindach, Gemeinde Kirchliedach. Die Prokura von Werner Kurt ist erloschen.

18. August 1978.

**Calmar GmbH**, in Köniz, Import und Export, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Geschenkarikel usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3506). Die Gesellschafterversammlung vom 22. Mai 1978 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt, wird die Firma gelöst.

18. August 1978.

**Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau**, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1458). Neues Geschäftsdomizil: Opfingenstrasse 14.

18. August 1978.

**Frutiger Söhne AG Beteiligungen**, in Bern (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1041). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun.

18. August 1978.

**Bauunternehmung Fritz Müller Ing. AG**, in Bern (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2354). Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen, und Peter Lüthi, von Rüderswil, in Egg, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun, und Hermann Schmutz, von Überstorf und Bödingen, in Thun.

18. August 1978.

**Bürgli AG**, in Bern, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen, und Dr. Kurt Weder, von Diepoldsau, in Thun, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun; Hermann Schmutz, von Überstorf und Bödingen, in Thun, und Hans von Wursterberger, von und in Bern.

21. August 1978.

**Paul Portner**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Länggass-Stübli» (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. August 1978.

**Rehau GmbH**, in Muri bei Bern. Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen, insbesondere von Plastikartikeln usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2614). Die Gesellschafterin «Rehau-Plastik GmbH», mit Sitz in Rehau (BRD), hat ihre Firma geändert in «Fränkische Plastics GmbH».

## Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (3242)

### Lösung von Grundpfandrechten gemäss Art. 69 VZG

Das unterzeichnete Betreibungsamt macht nach der Zwangsversteigerung der

Liegenschaft Ziegelstrasse 7, in Zürich-Wollishofen

vom 18. Juli 1978 gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken bekannt, dass folgende, auf der genannten Liegenschaft der Ziegelstrasse Immobilien AG, gemäss Art. 393 Ziff. 4 ZGB verbeiständet durch Rechtsanwalt Dr. Anton Reichmüh, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, haftenden Grundpfandforderungen

a) gemäss Inhaberschuldbrief per nom. Fr. 50 000.–, im 4. Rang, dat. 6. Februar 1974, dessen Inhaber unbekannt ist  
b) gemäss Inhaberschuldbrief per nom. Fr. 50 000.–, im gleichen 4. Rang, dat. 6. Februar 1974, dessen Inhaber unbekannt ist,

an der genannten Steigerung nicht herausgeboten worden und daher vollständig zu Verlust gekommen sind. Die Grundpfandrechte werden für den ganzen Kapitalbetrag im Grundbuch gelöscht.

Die Weiterbegebung und die Verpfändung dieser Titel wäre als Betrag strafbar.

8027 Zürich, den 30. August 1978

Betreibungsamt Zürich 2.  
Burk, Adjunkt

Kt. Aargau (3264)

### Lösung von Inhaberschuldbriefen

Folgende Inhaberschuldbriefe lastend auf  $\frac{1}{2}$  Miteigentum an IR Unterendungen Nr. 849, Plan 5, Parzelle 75, der Nachlasskonkursmasse König Willi, 1936, von Botenwil, in Luzern wohnhaft gewesen, sind entsprechend VZG 69 gelöscht worden:

5 x Fr. 10 000.–, datiert 17. 7. 1967, gleichberechtigt im 2. Rang  
3 x Fr. 10 000.–, datiert 29. 9. 1971, gleichberechtigt im 3. Rang  
2 x Fr. 10 000.–, datiert 13. 10. 1971, gleichberechtigt im 4. Rang.

5200 Brugg, den 25. August 1978

Konkursamt Luzern,  
vertreten durch Konkursamt Zurzach,  
Postfach, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (3275)

### Recours contre le refus de l'octroi d'un sursis concordataire

Les créanciers de **Bovay André**, à Bavois, sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, siègeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le jeudi 12 octobre 1978, à 9 h., sur le recours exercé par André Bovay contre le prononcé rendu les 11/14 août 1978 par le président du Tribunal du district d'Orbe refusant l'octroi du sursis concordataire présenté par André Bovay.

Un délai au 25 septembre 1978 est fixé aux créanciers qui désirent déposer un mémoire, produire des pièces nouvelles ou requérir des mesures complémentaires d'instruction. Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites). Les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Les créanciers présents ou représentés auront le droit de prendre la parole. Le dispositif de l'arrêt sera prononcé immédiatement en séance publique, sitôt après la délibération, puis communiqué par écrit aux intéressés.

Le dossier peut être consulté par les intéressés au greffe du Tribunal cantonal.

1000 Lausanne, le 25 août 1978

Le président de la Cour  
des poursuites et faillites:  
Jacques Reymond



## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

21. August 1978.  
Wohnbau St. Silvester AG, in St. Silvester (SHAB Nr. 209 vom 7.9.1977, S. 2918). Das Domizil befindet sich neu bei Philipp Julmy, St. Silvester. Die Korrespondenzadresse bleibt bei Treuhändbüro Friedr. Zeughausstrasse 25, Freiburg.

21. August 1978.  
Louise Jenny-Hayoz, in Düringen, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1970, S. 2763). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. August 1978.  
BBT-Holding AG (BBT-Holding SA) (BBT-Holding Ltd), in Bösingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. August 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligungen an Unternehmungen von Handel und Industrie, insbesondere solcher der Bohr- und Befestigungstechnik, die Finanzierung und Verwaltung von Geschäften, Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Patenten usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Beutler, von Lauperswil, in Freiburg, als Präsident; Nicolaas Dekker, holländischer Staatsangehöriger, in Bithoven (NL), als Vizepräsident, und René Latour, von Wachseldorn, in Steffisburg, als Sekretär. Alle drei führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Lauperstrasse, Bösingen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Bucheggberg

18. August 1978.  
Antiqua AG, in Schnottwil (SHAB Nr. 138 vom 16.6.1978, S. 1903). Werner Dennler, von Bleienbach, in Worben, wurde zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ernannt.

## Bureau Dorneck

21. August 1978.  
Gebüder A. & E. Berger AG, in Bären. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. August 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, deren Wartung und Reparatur sowie die Ausführung aller in den Bereich einer mechanischen Werkstatt fallenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Sacheinlage und Sachübernahme: Aktiven von Fr. 241 445,84 und Passiven von Fr. 190 650,13 des unter der Firma Gebüder Berger in Bären geführten, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftsbetriebes gemäss Bilanz per 31.12.1977 und Sacheinlagevertrag vom 17.8.1978 zum Preise von Fr. 50 795,71, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich oder durch Publikation. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Armin Berger, von Gempfen, in Büren SO, Präsident, und Erich Berger, von Gempfen, in Büren SO, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bünten.

21. August 1978.  
Heybro-Umrax AG, in Sewen (SHAB Nr. 40 vom 17.2.1978, S. 499). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Eduard Westphal und Fritz Siegrist; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Anton Meyer, von Trub, in Ipsach, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied. Er führt Einzelunterschrift.

## Bureau Kriegstetten

21. August 1978.  
Bögli Auto AG, bisher in Niederbipp. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1976, S. 157). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1978 wurde der Sitz nach Zuchwil verlegt. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Autogarage, Handel mit Treibstoffen, Motorfahrzeugen, Pneu und Autozubehör, Importe und Exporte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Dezember 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Louis Bögli-Roth, von Moosseedorf, in Niederbipp, Präsident, und Louis Bögli jun., von Moosseedorf, in Niederbipp, Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Bögli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Gewerbestrasse 7, 4528 Zuchwil.

## Bureau Lebern

21. August 1978.  
Franz Aerni, in Rüttenen. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Aerni, von Gunzgen, in Rüttenen. Betrieb des Restaurants «Einsiedelei».

## Bureau Olen-Gösigen

21. August 1978.  
Enax-Textilverwand, Frau Eng-von Arx, in Niedergösigen (SHAB Nr. 288 vom 8.12.1952, S. 2988). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. August 1978.  
Fenster Studer, in Wangen bei Olen. Fabrikation von Fenstern, in Konkurs (SHAB Nr. 65 vom 18.3.1976, S. 757). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Stadt Solothurn

21. August 1978.  
Dr. Rolf Schauble, in Solothurn, Generalagentur der «Zürcher Versicherungs-Gesellschaft», in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 13.12.1977, S. 3976). Die Prokura von Peter Boesiger ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

18. August 1978.  
Günter Messerli, in Basel, Maurerarbeiten (SHAB Nr. 131 vom 8.6.1977, S. 1885). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1978.  
E. Richner & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Textilien (SHAB Nr. 2 vom 4.1.1944, S. 16). Domizil nun: Missionsstrasse 8.

18. August 1978.  
Palladion, Rosemarie Juraschek, in Basel, archäologische Gegenstände (SHAB Nr. 15 vom 20.1.1976, S. 169). Rosemarie Juraschek, Inhaberin, heisst nun Ursula-Marie Juraschek. Firma nun: Palladion, Ursula-Marie Juraschek.

18. August 1978.  
Bipolar GmbH, in Basel, Konzertagentur usw. (SHAB Nr. 141 vom 20.6.1978, S. 1944). Silvia Stucky, richtig Silvia Stucki, und Peter Sorg, beide Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnen nun in Bottmingen.

18. August 1978.  
Odlia AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten der «Stiftung der H. Hoffmann-La Roche & Co. AG für Mitarbeiter-Gewinnbeteiligung» (SHAB Nr. 77 vom 4.4.1975, S. 881). Domizil nun: Grenzacherstrasse 122. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alfred Maritz, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Guido Richter, von Laufen, in Bottmingen.

18. August 1978.  
Panalpina Welttransport AG, Zweigniederlassung in Basel, Expeditionen usw. (SHAB Nr. 230 vom 1.10.1976, S. 2786), mit Hauptsitz in Binningen. Rolf Braun, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Giorgio Bertaso, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Vizedirektor, Emil Fricker, stellvertretender Generaldirektor, wohnt nun in Oberwil BL, Werner von Rohr, Direktor, wohnt nun in Therwil.

18. August 1978.  
Schuster & Co. AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1975, S. 3101), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschriften Werner Schuster, Verwaltungsratspräsident, und Jürg Schuster, Verwaltungsratsdelegierter, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Dieter W. Neupert, von und in Zürich, Verwaltungsrat.

18. August 1978.  
Agrano AG, in Basel, Produkte der Lebensmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 298 vom 20.12.1977, S. 4045). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Jean-Louis Mischler, von Wählern, in Therwil.

18. August 1978.  
Otto, Annaheim, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1952, S. 219). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. August 1978.  
Angelo Pusterla, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 127 vom 2.6.1949, S. 1484). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

18. August 1978.  
Isoplast H. Zaugg, in Basel, Güterstrasse 203, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Zaugg, von Trub, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Gerhard Pauker, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D). Fugenabdichtungen und klima-technische Isolierungen.

18. August 1978.  
Café Caprice Christel Hofer, in Basel, Birsigstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christina, genannt Christel Elisabeth Hofer, von Basel und Rapperswil BE, in Reinach BL, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Café.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. August 1978.  
Autosio Schaffhausen A.G., in Schaffhausen (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1971, S. 584). August Widmer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Felix Schwank, Vizepräsident, und Max Vogel, Mitglied und Protokollführer, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern jetzt Einzelunterschrift.

21. August 1978.  
Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.G. Frauenfeld, Zweigniederlassung in Stein am Rhein (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1978, S. 540). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Frauenfeld. Dr. Max Hafner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Vogler, bisher Mitglied, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokura von Erich Manser ist erloschen.

21. August 1978.  
Silvio Hallauer, in Schaffhausen. Lieferung und Montage. Reparaturen von Rolläden-, Sonnen- und Lamellenstoren usw. (SHAB Nr. 120 vom 27.5.1969, S. 1193). Neue Geschäftsadresse: Dützebüelstrasse 8.

21. August 1978.  
Pudol-Chemie AG, in Schaffhausen. Herstellung und Vertrieb von chemischen und branchenähnlichen Produkten, insbesondere von Pudol-Produkten usw. (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1976, S. 300). Neue Geschäftsadresse: Säntisstrasse 3.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

Berichtigung.  
Fluora Leuchten AG, in Herisau (SHAB Nr. 74 vom 31.3.1978, S. 930). Die Prokura von Adolf Meyer ist erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. August 1978.  
Textfabrik A.G., bisher in Rümlang (SHAB Nr. 45 vom 23.2.1978, S. 569). An der Generalversammlung vom 8. August 1978 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Oberuzwil verlegt. Die Statuten, welche ursprünglich vom 10. Mai 1971 datieren, wurden entsprechend geändert. Zweck ist wie bisher: Fabrikation von und Handel mit Garnen, Damenstrümpfen, Wäsche und andern Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans-Rudolf Weinmann, von und in Zürich. Die Prokura von Simon Erlanger ist erloschen. Geschäftsadresse: Binzstrasse 2, 9242 Oberuzwil.

21. August 1978.  
Terfutur AG, in St. Gallen. Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 27.7.1977, S. 2469). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Forster, von Berneck, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Willi Schüpbach, von Arni bei Biglen, in Widnau.

21. August 1978.  
Skilift Tanzboden AG Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 233 vom 4.10.1972, S. 2568). Käthy Schuler-Lindauer, Vizepräsidentin, deren Unterschrift erloschen ist, und Elisabeth Schuler, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Schuler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Walle-Hess, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Karl Walle sowie Hermann Walle, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle drei von und in Ebnat-Kappel.

21. August 1978.  
«Swissgas», Schweizerische Aktiengesellschaft für Erdgas, in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1977, S. 417). Jules Peter und Dr. Werner Schick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heinz Peter Christen, von Wynau, in St. Gallen; Dr. Rolf Jahn, von Twann, in Basel; Eugen Keller, von Basel, in Riehen, und Dr. Werner Zeder, von Hergiswil bei Willisau, in Rothrist, alle vier ohne Unterschrift.

21. August 1978.  
Bonacker-Ballon AG, in Uznach. Handel mit und Produktion von Werbe- und Spielballons usw. (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1975, S. 2513). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Andreas Kindschi, von Davos und Zürich, in Rapperswil.

21. August 1978.  
Bolt-Bau- und Immobilien AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 149 vom 29.6.1977, S. 2145). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1978 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

21. August 1978.  
Niba-Getränke AG, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 73 vom 28.3.1977, S. 997). Die Unterschrift von Fridolin Gen. Fredi Raas, Geschäftsführer, ist erloschen.

21. August 1978.  
Partner-Journal H. Heinze, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Herbert Heinze, österreichischer Staatsangehöriger, in Speicher. Vertrieb eines Partnerjournals Heimatstrasse 19.

21. August 1978.  
Walter Gabler Waga Spenglerei, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Gabler, von und in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruth Gabler-Aemiseiger, von und in St. Gallen, Spenglerei, St. Georgenstrasse 148, 9011 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

21. August 1978.  
Rusa AG, bisher in Zürich. Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1973, S. 1144). Statuten am 17.8.1978 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Verwaltung von Vermögen für eigene und fremde Rechnung, Beteiligungen und Finanzierungen; Erwerb von Grundeigentum. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18.7.1969 und wurden am 15.3.1973 revidiert. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Samuel Gysel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Emil U. Frischknecht, von Zürich und Schwelbrunn, in Chur. Domizil: c/o E. U. Frischknecht, St. Antonienweg 14, 7000 Chur.

21. August 1978.  
HSIAG, Humus science institute, in Chur, wissenschaftliche Forschung (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1977, S. 1524). Dr. Reto Mengiardi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Sutermeister, von Zofingen, in Murten.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. August 1978.  
Teko Balterswil AG, in Balterswil. Planung und Projektierung von Spezialmaschinen und Produktionsanlagen, Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Spezialgebiete: spanlose Verformung, Stanzen, Biegen, Pressen, Profilieren, Richten, Ablängen (SHAB Nr. 130 vom 7.6.1978, S. 1797). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. August 1978 wurde der Zweck wie folgt festgesetzt: Planung, Projektierung und Fabrikation von Spezialmaschinen. Spezialkonstruktionen und Produktionsanlagen sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen der Spezialgebiete: spanlose Verformung, Stanzen, Biegen, Pressen, Profilieren, Richten, Ablängen. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Josef Walter, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rudolf Zirfass, von Stein SG, in Frauenfeld, als Präsident; Peter Bangerter, von Lyss, in Balterswil, und Rudolf Walter, von Winterthur, in Eschlikon, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1978.  
Genossenschaft Arbeitsheim für Gebrechliche Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 222 vom 22.9.1976, S. 2698). Robert Sallmann, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karl Strasser von Winterthur, nun in Zollikoberg, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.



21. August 1978.  
Willi Lehmann, in Weinfelden, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2749). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. August 1978.  
Thurgauische Edelschweinezüchtgenossenschaft, in Weinfelden (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1952, S. 2459). Hans Schär, Präsident, Paul Storchli, Aktuar, Max Deusch, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Horst Galli, von Eggwil, in Rickenbach bei Wil, als Präsident; Erwin Kressbacher, von Oberhofen bei Illighausen, in Lanzeneunforn, als Kassier; Ruedi Schwab, von Kerzers, in Roggwil, als Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1978.  
Alkoholfreies Volkshaus Arbon, in Arbon, Betrieb eines alkoholfreien Volks- und Speisehauses in Arbon, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 86). Ernst Sommerhalder, Präsident; Trudi Ita, Vizepräsidentin; Ruth Gattiker, Aktuarin, und Walter Zürcher, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Rolf Moser, von Untereggen, in Arbon, als Präsident; Pfarrer Kurt Schumacher, von Alstätten, in Arbon, als Vizepräsident; Wilfried Schneider, von Zürich, in Arbon, als Sekretär, und Seraphine Mägerle, von Williberg, in Arbon, als Kassierin. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder der Kassierin.

21. August 1978.  
Louis Brunner AG, in Sulgen, Fabrikation von und Handel mit Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Trikotsstoffen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1963, S. 1067). Karl Blaser-Brunner, Direktor, wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Elisabeth Blaser-Brunner, bisher Prokuristin, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt; ihre Prokura ist erloschen. Louis Brunner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Locarno

21 agosto 1978.  
Tipografia Stazione S.A., in Muralto, esercizio di una tipografia (FUSC del 24. 8. 1977, n. 197, p. 2756). Con decisione assembleare del 4 luglio 1978, risultante da atto pubblico, la società ha deciso che il consiglio d'amministrazione è ora composto da uno o più membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

21 agosto 1978.  
Cassa Raiffeisen di Magadino, in Magadino, operazione bancaria, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1974, n. 212, p. 2466), società cooperativa. La firma di Giacomo Sargenti è cancellata. Nuovo gerente con firma collettiva a due è nominata Eliana Porta, da Contone in Magadino.

#### Ufficio di Lugano

Retifica.  
Playmaker SA, in Lugano (FUSC del 21. 8. 1978, n. 194, p. 2621). Ragione sociale esatta. Playmaker SA.

18 agosto 1978.  
Editions Transalpines S.A., in Lugano, ogni tipo di libro, ecc. (FUSC del 5. 9. 1975, n. 207, p. 2438). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7. 8. 1978, la società ha deciso di fusionare con la società anonima «Finabuch AG», in Breganzona, sulla base di un contratto di fusione del 7. 8. 1978, a norma della quale la «Finabuch AG», in Breganzona, riprende, a titolo universale l'attivo ed il passivo della società, conformemente ai disposti dell'art. 748 CO ed al bilancio del 31. 12. 1977. La società è sciolta.

18 agosto 1978.  
Finabuch AG, in Breganzona, diffusione di libri, ecc. (FUSC del 3. 8. 1978, n. 179, p. 2440). L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 7. 8. 1978, ha ratificato la fusione colla «Editions Transalpines S.A.», in Lugano, in base al contratto del 7. 8. 1978, mediante ripresa di tutti gli attivi di fr. 1.984.492,64 e di tutti i passivi di fr. 1.856.271,12, della «Editions Transalpines S.A.», con un saldo attivo di fr. 128.221,52, come al bilancio al 31. 12. 1977. Essendo la Finabuch AG già detentrica di tutte le azioni della «Editions Transalpines S.A.», l'operazione di fusione avviene senza aumento di capitale. Nuovo scopo: l'edizione, la pubblicazione, l'acquisto e la vendita di ogni tipo di libro, rivista, giornale, pubblicazione, diapositiva, registrazione sonora ed in generale di pubblicazioni e di periodici di ogni genere, la produzione di films educativi, come pure l'acquisto e la vendita di diritti d'edizione. La creazione, l'amministrazione e la gerenza di qualsiasi impresa industriale e commerciale, la cui attività possa concorrere alla prosecuzione dell'oggetto suddetto o essere in connessione allo stesso. L'acquisizione, l'ottenimento, l'amministrazione o la vendita di marchi di fabbrica e di procedimenti di fabbricazione, come pure brevetti d'invenzione o di licenze. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

18 agosto 1978.  
Serviprogram S.A., in Manno, organizzazione aziendale, ecc. (FUSC del 5. 4. 1978, n. 78, p. 1035). Il capitale sociale di fr. 60.000, è ora interamente liberato.

21 agosto 1978.  
Cassa Raiffeisen di Canobbio, in Canobbio (FUSC del 4. 9. 1974, n. 206, p. 2408). Egidio Lepori, già presidente, non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Elvezio Bassi, già vice-presidente, è ora presidente con firma collettiva a due come sino ad ora.

21 agosto 1978.  
Vitasile S. a. g. l., in Lugano, arredamento di case rustiche, ecc. (FUSC del 4. 7. 1973, n. 153, p. 1901). In seguito a matrimonio il socio-gerente Caterina Laczko-Waeli, si chiama ora: Caterina Schönenberger-Waeli, da Bütschwil in Montagnola.

21 agosto 1978.  
Ledermann e Previtali, in Lugano, intermediazioni in generale (FUSC del 25. 5. 1978, n. 119, p. 1648). La società è sciolta del 16. 8. 1978. Il socio Alexander Ledermann è uscito dalla società, questa è cancellata. Il socio Armando Previtali, da Russo in Lugano, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta Armando Previtali, in Lugano via alla Campagna 6. Scopo: intermediazioni in generale.

#### Distretto di Mendrisio

21 agosto 1978.  
Spada, Società di Pubblicità e Attività Documentarie d'Attualità S.A., in Chiasso, l'edizione, la distribuzione ed il noleggio di programmi televisivi, ecc. (FUSC del 12. 9. 1973, n. 213, p. 2515). D Rolando Zoppi e D' Augusto Bolla, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. D Elio Borradori, da Gordola, in Lugano, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o avv. Elio Borradori, via Valdani 9, 6830 Chiasso.

21 agosto 1978.  
Ditrol A.G. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 31. 5. 1977, n. 124, p. 1778). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau de Cully

21 août 1978.  
Mme G. Lanz, à Lutry (FOSC du 10. 3. 1966, p. 800); articles techniques pour le bâtiment. Radiée par suite de cessation de commerce.

21 août 1978.  
Brolio S.A., à Forel (Lavaux), société anonyme en faillite (FOSC du 2. 9. 1977, p. 2864). Faillite clôturée le 9 août 1978 par décision du président du Tribunal de Lavaux. Raison radiée.

21 août 1978.  
Mme S. Dupasquier-Ecoffey, à Saint-Saphorin (Lavaux), Café du raisin (FOSC du 10. 2. 1977, p. 451). Radiée par suite de renonciation à l'exploitation.

#### Bureau de Lausanne

15 août 1978.  
Le Troubadour S.A., à Lausanne, rue César-Roux 6. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 août 1978. But: exploitation d'un café-restaurant. Reprise de biens: fonds de commerce du café-restaurant à l'enseigne «Le Troubadour», à Lausanne, et mobilier selon inventaire du 10 août 1978, pour le prix de fr. 150.000. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Jean-Jacques Pellegrinelli, de Boligen, à Lausanne, président, et Béatrice Saugy, de Nax et Grône, à Lausanne, tous deux avec signature individuelle.

21 août 1978.  
Papex S.A., à Lausanne, exercer les fonctions d'agent, pour la Suisse, de fabricants de papiers, cartons et emballages (FOSC du 23. 2. 1972, p. 479). Statuts modifiés le 17 août 1978. Nouveau but: exercer les fonctions d'agent de fabricants de papiers, cartons, emballages et autres produits ou matières pouvant les remplacer ou entrer dans leur fabrication.

21 août 1978.  
Eltag Crissier S.A., à Crissier, commerce de fers, métaux et matières plastiques (FOSC du 3. 1. 1978, p. 7). La procurator de Bernard Châtelain est éteinte.

21 août 1978.  
Biland & Golotti Lausanne S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils et installations mécaniques-électrotechniques et appareils électriques de mesure du temps et de quantité (FOSC du 2. 3. 1976, p. 596). Hermann Biland n'est plus président; il reste administrateur et continue à signer individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Hans Bänninger, de Freienstein-Teufen et Winterthur, président, et Werner Hans, de Zurich, à Küssnacht ZH.

21 août 1978.  
Ralli Trust Company Limited, à Lausanne, société anonyme, opérations commerciales (FOSC du 22. 2. 1971, p. 419). La procurator de Georgette Dreyfus est éteinte. La société est également engagée par la procurator collective à deux de Claude Nicolas, de France, à Lancy.

21 août 1978.  
S.I. Hauta-Vegge B, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10. 6. 1969, p. 1330). L'administrateur Georges Dreyfus est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur sans signature: Pierre Zurbuchen, de Lausanne et Habkern, à Lausanne.

#### Bureau de Nyon

15 août 1978.  
Aerorent S.A., précédemment à Genève (FOSC du 11. 1. 1978, p. 97). Siège social transféré à Begnins. Nouvelle raison sociale: SP Société de Promotion Industrielle et Commerciale à l'Étranger S.A. Nouveau but: promotion et représentation à l'étranger de produits industriels principalement suisses ainsi que la représentation d'entreprises suisses et autres. Le capital social de fr. 500.000 a été réduit à fr. 50.000 par l'annulation de 450 actions de fr. 1000, au porteur. L'accomplissement des formalités a été constaté par acte authentique du 21 juillet 1978. Statuts originaux du 5 février 1976 modifiés en dernier lieu le 25 juillet 1978. Le capital social est actuellement de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs du vice-président Jean-Pierre de Chambrier et du secrétaire Lucien Piaget, démissionnaires, sont éteints. Arslan Humberaci, de Grande-Bretagne, à Nazzano (Province de Rome, Italie) (inscrit), est président avec signature collective à deux. Jacqueline Marguerat, d'Yverdon, à Gland, est nouvelle secrétaire, et Georges Bridel, de Moudon, à Zurich, nouvel administrateur-délégué, tous deux avec signature collective à deux. Adresse: villa «Les Deux Cyprès», en Loyer.

16 août 1978.  
«Chris-Lobo», Mlle Christiane Wolf, à Glannd. Titulaire: Christiane Wolf, de Sion, à Gland, Commerce, importation et exportation d'articles artisanaux en cuir et en tissus, ainsi que de vêtements. Cité Ouest C b.

#### Bureau d'Orbe

21 août 1978.  
Martinet S.A., à Chavornay, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2252). Jean-Pierre Martinet, administrateur, est démissionnaire; sa signature est éteinte.

#### Bureau de Payerne

21 août 1978.  
Domenico Franco, à Payerne, carrosserie (FOSC du 18. 11. 1975, p. 3067). Nouvelle adresse: route de Grandcour.

21 août 1978.  
Henniez-Beauté S.A., à Henniez, nouvelle société anonyme. Statuts du 16 août 1978. But: l'élaboration et le commerce de cosmétiques à base de produits naturels. La société peut également fabriquer et commercialiser tous autres produits de la branche, effectuer le transport de choses, traiter toutes affaires ou opérations financières, commerciales et immobilières ayant un rapport avec son but. Capital social: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Michaud, de Frasses, à Henniez, est administrateur unique avec signature individuelle. Publications: FOSC.

#### Bureau de Vevey

21 août 1978.  
Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1978, p. 2353). Daniel Rauscher, de Pizy, à Blonay, est administrateur sans droit à la signature sociale.

21 août 1978.  
Société romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC du 11. 4. 1978, p. 1104). Les administrateurs démissionnaires Claude Bonnard et Marc-Henri Ravussin sont radiés. André Gaviillet, de Peney-le-Jorat, à Lausanne, est administrateur sans droit à la signature sociale.

21 août 1978.  
J. Châtelain, à Montreux (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1161), horlogerie et bijouterie. Raison radiée d'office par suite de départ du titulaire (art. 68 al. 1 ORC).

21 août 1978.  
Sammy-Z. Brill, à Montreux (FOSC du 5. 2. 1957, p. 352), production de films. Raison radiée d'office par suite de départ du titulaire (art. 68 al. 1 ORC).

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau du Locle

21 août 1978.  
Société Anonyme de l'Hôtel des Trois Rois, au Locle (FOSC du 27. 6. 1977, n° 147, p. 2117). Alfred Oesch, président, à démissionner; sa signature est radiée. Francis Favre, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle du secrétaire-caissier, Pierre Calame, du Locle et de La Ferrière, au Locle, est nommé administrateur sans signature.

#### Bureau de Neuchâtel

21 août 1978.  
Sylvain Brauchi, à Saint-Blaise, commerce d'eaux minérales, vins et bières (FOSC du 13. 12. 1973, n° 292, p. 3303). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

21 août 1978.  
Société anonyme H. Baillo, à Neuchâtel, commerce de fer et métaux (FOSC du 12. 7. 1978, n° 160, p. 2195). Alfred Meyer, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procurator est radiée. Martial Sebbak, de nationalité française, à Cernier, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

#### Genève - Genève - Genève

18 août 1978.  
«Interam F. Ambrosio & Cie, à Genève, appareillage électronique, société en nom collectif (FOSC du 3. 10. 1977, p. 3174). Nouvelle adresse: 56, avenue d'Aire. Le magasin de vente, 17, avenue du Mail, a été supprimé.

18 août 1978.  
M. et Mme M. et A. Ribeiro, à Genève, société en nom collectif qui a commencé le 19. 3. 1978. Associés: Manuel Ribeiro, et Assunta Ribeiro, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Café-bar-restaurant à l'enseigne «Amazonas», 12, rue du Dauphiné.

18 août 1978.  
Atash SA, à Fribourg (FOSC du 29. 6. 1978, p. 2048). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 11. 4. 1972, modifiés le 19. 7. 1978. But: organiser des vols charters, des voyages et des séjours collectifs à l'étranger ainsi que toute autre activité dans le domaine des voyages et du tourisme, importation et exportation de marchandises; opérations immobilières à titre de placements et de courtage. Capital: fr. 60.000, versé à concurrence de fr. 21.000, divisé en 600 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gulserene Dastur, de et à Genève, administrative unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Hormus Dastur, de l'Inde, à Genève, directeur (inscrit). Raoul Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet.

18 août 1978.  
Datoroys SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 8. 1978. But: toutes études dans le domaine technique, la fabrication et le commerce de biens d'équipement. La société pourra prendre et gérer des participations dans toute entreprise poursuivant un but semblable. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Marti, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue Voltaire.

18 août 1978.  
Société Genevoise d'Electricité, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1977, p. 1198). Arlette Olivet et Alice Olivet (décédée) ne sont plus administratrices; les pouvoirs de la première, de même que ceux de Zdenek Jindra et la procurator de Lorenzo Perras, sont radiés. Gérard Olivet, jusqu'ici président et délégué, nommé directeur, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Jean Ferrero, de Genève, à Founex, directeur adjoint.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**294360.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1978.  
MADAG Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG, Poststrasse 45,  
8953 Dietikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Lochstreifenleser zu Handstrickmaschinen. (Int. Kl. 9)

**PASSAP**  
**deco**

**294361.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1978.  
Maison Justy, Ernestine Justitz & Cie, Steinvorstadt 12, 4051 Ba-  
sel. - Fabrikation und Handel.

Feingewebe und Stickereien schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 24, 26)

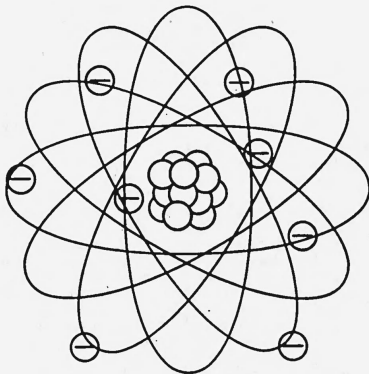
**JUCO**

Fabrication Suisse

**294362.** Date de dépôt: 18 mai 1978.  
Michel Deville, Villa «Hermancia», 1181 Bursins (Vaud). - Fabrica-  
tion et commerce.

Compléments alimentaires non médicinaux contenant des oligoélé-  
ments, compléments alimentaires médicinaux. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**BIOLIGO**



**294363.** Date de dépôt: 17 mai 1978.  
Bijouterie Gauthier (Fabrique), 26, Rue des Capucins, Lyon (Fran-  
ce). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7674.

**294364.** Date de dépôt: 11 mai 1978.  
Anne-Marie Claudia Bartoli, Rue du Creux du Loup, Gex (France).  
- Fabrication et commerce.

Bijoux et ouvrages en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7672.

**294365.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1978.  
Arno Peiry, Kiesstrasse 18, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutsch-  
land). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

**AP**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7671.

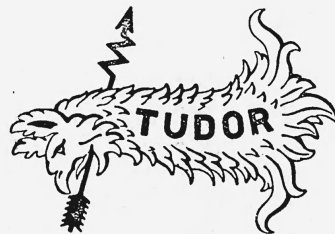
**294366.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1978.  
G. Graber & Cie AG, Stationsstrasse 11, 3097 Liebefeld (Bern). - Fab-  
rikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit einge-  
schränkter Warenangabe der Marke Nr. 169956 von G. Graber &  
Cie, Liebefeld (Köniz, Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 5. Februar 1978 an.

Speiseöle, Speisefette, Spezialfette für Bäckereien und Kondito-  
reien. (Int. Kl. 29)



**294367.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1978.  
Pianta Ubaldino, via Como 7, 6830 Chiasso (Tessin). - Fabrication et  
commerce. - Renouvellement de la marque n° 170197. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mai 1978.

Accumulateurs. (Cl. int. 9)



**294368.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1978.  
Friedr. Herder, Abr. Sohn, Solingen (Bundesrepublik Deutschland).  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170604.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1978 an.

Messer, Scheren und Schneidwerkzeuge sowie Spachteln, Sägen,  
Beitel, Hobeleisen, Beile, Hauser, Hämmer, Zangen, Kistenöffner,  
Hieb- und Stichwaffen, Gabeln, Löffel, Korkzieher, Nussbrecher.  
(Int. Kl. 8, 21)



**294369.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1978.  
Friedr. Herder, Abr. Sohn, Solingen (Bundesrepublik Deutschland).  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170605.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1978 an.

Messer, Scheren und Schneidwerkzeuge jeder Art sowie Spachteln,  
Sägen, Beitel, Hobeleisen, Beile, Hauer, Hämmer, Zangen, Ki-  
stenöffner, Hieb- und Stichwaffen, Gabeln, Löffel, Korkzieher,  
Nussbrecher. (Int. Kl. 8, 21)



**294370.** Date de dépôt: 3 mai 1978.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14b, place St-Fran-  
çois, 1003 Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renou-  
vellement de la marque n° 171249. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 3 mai 1978.

Cacaos et chocolats sous toutes formes, cacaos et chocolats combi-  
nés avec des amandes, des noix, des noisettes, des fruits, des céréa-  
les, du miel, du lait, des sirops ou des liqueurs; articles de confiserie  
et de pâtisserie; produits de sucre; glaces alimentaires; aliments dié-  
tétiques. (Cl. int. 5, 30)



**294371.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1978.  
De Laval Turbine Inc., Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171017. Sitz verlegt. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1978 an.

Drehbare Wählschalter, druck- und unterdruckbetätigte Schalter,  
mittels Solenoiden betätigte Ventile. (Int. Kl. 7, 9)

**MELETRON**

**294372.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1978.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kileh-  
berg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 172070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai  
1978 an.

Kakao, Schokolade und daraus hergestellte Produkte. (Int. Kl. 30)

**EISPICKEL**

**294373.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1978.  
Meinen, Schwarztorstrasse 76, 3007 Bern. - Fabrikation und Han-  
del. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke  
Nr. 169483. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 13. März 1978 an.

Fleisch und Fleischwaren. (Int. Kl. 29)

**Meinen**

**294374.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1978.  
Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, Basteiplatz 7, 8001 Zürich.  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgänderter Waren-  
angabe der Marke Nr. 170597. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 12. März 1978 an.

Büromöbel, Büromaschinen, Büroartikel, Papierwaren für  
Bürobedarf, Organisationsmittel, nämlich Planungsgeräte und  
-tafeln, Registraturen, Karteien sowie Drucksachen aller Art.  
(Int. Kl. 16, 20)



**294375.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1978.  
Beat Käuzig, Stieracker 14, 5262 Friek (Aargau). - Fabrikation und  
Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3358.

**294376.** Date de dépôt: 11 avril 1978.  
Emile Glaucque, 1, chemin des Eioles, 1254 Jussy (Genève). - Fabri-  
cation et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3360.

**294377.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1978.  
«Meike's Pèle-Méle» kunsthändlerische Boutique, Meike Schein-  
hütte, Rüdtenplatz 5, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3359.

**294378.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1978.  
Hansruedi Gehrig, Winkelstrasse 20, 8046 Zürich. - Fabrikation und  
Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3361.

**294379.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1978.  
Anton Heldwein, Graben 13, Wien (Österreich). - Fabrikation und  
Handel.

Schmuckstücke aus Edelmetallen, Uhren, Gold- und Silberwaren.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7669.

**294380.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1978.  
Schöffel & Co., Maria Theresia Strasse 33, Wels (Österreich). - Fa-  
brikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

**OES**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7670.

**294381.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1978.  
Wilhelm Pfeiffer GmbH & Co., Weinsbergstrasse 2-6, Solingen  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Versilberte Tafelbesteckteile. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7666.

**294382.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1978.  
Wilhelm Pfeiffer GmbH & Co., Weinsbergstrasse 2-6, Solingen  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Tafelbestecke und Tafelhilfsgeräte versilbert und Alpaca versil-  
bert. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7667.

**294383.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1978.  
Valdres Solvsme A/S, Skammestein (Norwegen). - Fabrikation  
und Handel.

Silberschmuck. (Int. Kl. 14)

**VALDRES**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7668.

**294384.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1978.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. November  
1977.

August Rüggeberg, Hauptstrasse 13, Marienheide (Bundesrepublik  
Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Handbetätigte Vorrichtung zum Schärfen von Skikanten, bestehend  
aus einer Schärfeile und einem Feilenhalter. (Int. Kl. 8)

**PFERD**



**SKI  
SCHARF**

**294385.** Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Toa Medical Electronics Co., Ltd., 3-17, Daikai-dori 6-chome, Hyo-  
go-ku, Kobe (Japan). - Fabrikation und Handel.

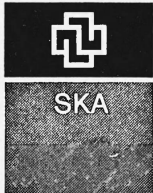
Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-  
graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemi-  
sche Substanzen für pharmazeutische und sanitäre Zwecke sowie  
für Laboratoriumsversuche; chemische Reagenzien; chemisches Re-  
agenzpapier, Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im  
Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten);  
Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härte-  
mittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse  
zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln;  
Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische  
und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die  
Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke;  
Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für  
zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung  
von Unkraut und schädlichen Tieren; Papier für medizinische  
Zwecke; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photogra-  
phische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Ret-  
tungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate, Instru-  
mente und Gegenstände für Laboratoriumszwecke, einschliesslich  
Zentrifugen, Partikelzähler und Pipetten; Datenverarbeitungsappa-  
rate und -anlagen; diagnostische Apparate und Instrumente; Auto-  
maten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden;  
Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlösch-  
geräte; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente  
und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne.  
(Int. Kl. 1, 5, 9, 10)

**SYSTEMEX**

**294386.** Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Toa Medical Electronics Co., Ltd., 3-17, Daikai-dori 6-chome, Hyo-  
go-ku, Kobe (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-  
graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemi-  
sche Substanzen für pharmazeutische und sanitäre Zwecke sowie  
für Laboratoriumsversuche; chemische Reagenzien; chemisches Re-  
agenzpapier, Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im  
Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten);  
Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härte-  
mittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse  
zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln;  
Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische  
und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die  
Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke;  
Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für  
zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung  
von Unkraut und schädlichen Tieren; Papier für medizinische  
Zwecke; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photogra-  
phische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Ret-  
tungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate, Instru-  
mente und Gegenstände für Laboratoriumszwecke, einschliesslich  
Zentrifugen, Partikelzähler und Pipetten; Datenverarbeitungsappa-  
rate und -anlagen; diagnostische Apparate und Instrumente; Auto-  
maten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden;  
Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlösch-  
geräte; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente  
und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne.  
(Int. Kl. 1, 5, 9, 10)

**SYSTEMEDIX**


**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**
**3¼% Anleihe 1978-90 von Fr. 100 000 000**

Zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung folgender Anleihen:

- 6¼% Anleihe 1970-82, Serie 56, von Fr. 20 000 000  
gekündigt per 15. September 1978
- 5 % Anleihe 1968-80, Serie 53, von Fr. 15 000 000  
gekündigt per 1. Oktober 1978  
(früher Anleihen der Schweizerischen  
Bodenkredit-Anstalt)
- 6¼% Anleihe 1970-82 von Fr. 80 000 000  
gekündigt per 25. September 1978

nimmt unsere Bank in der Zeit vom

**30. August bis 5. September 1978, mittags**

eine Anleihe zu den folgenden Bedingungen auf:

<b>Laufzeit</b>	längstens 12 Jahre
<b>Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit zu</b>	101 % am 25. September 1986 100½% am 25. September 1987 100 % ab 25. September 1988
<b>Emissionspreis</b>	100%
<b>Inhabertitel</b>	von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
<b>Liberierung</b>	auf den 25. September 1978
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen
<b>Valoren-Nummer</b>	50 240

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

**CREDIT SUISSE**
**Emprunt 3¼% 1978-90 de fr. 100 000 000**

Pour la conversion partielle ou le remboursement des emprunts suivants:

- Emprunt 6¼% 1970-82, série 56, de fr. 20 000 000  
dénoncé au 15 septembre 1978
- Emprunt 5 % 1968-80, série 53, de fr. 15 000 000  
dénoncé au 1<sup>er</sup> octobre 1978  
(anciennement emprunts du Crédit Foncier Suisse)
- Emprunt 6¼% 1970-82 de fr. 80 000 000  
dénoncé au 25 septembre 1978

notre Banque émet du

**30 août au 5 septembre 1978, à midi**

un emprunt aux conditions suivantes:

<b>Durée</b>	au maximum 12 ans
<b>Possibilité de remboursement anticipé à</b>	101 % le 25 septembre 1986 100½% le 25 septembre 1987 100 % dès le 25 septembre 1988
<b>Prix d'émission</b>	100%
<b>Titres au porteur</b>	de fr. 5000 et fr. 100 000 nominal
<b>Libération</b>	au 25 septembre 1978
<b>Cotation</b>	aux Bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et St-Gall
<b>Numéro de valeur</b>	50 240

Tous les sièges en Suisse de notre Banque accepteront sans frais les demandes de conversion et de souscription en espèces et tiendront les bulletins de conversion et de souscription à la disposition des intéressés.

**CREDIT SUISSE**
**Sandvik Aktiebolag, Sandviken, Schweden**
**6% Anleihe 1972-87 von sFr. 80 000 000**

(Valoren-Nr. 612 492)

Die oben erwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

**30. November 1978 zu 102% des Nennwertes**

gekündigt. Vom obgenannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 30. November 1979 und folgende, bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankverein	Schweiz. Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweiz. Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

 Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**The British Petroleum Company Limited  
London, England**
**4¾% Anleihe 1965-80 von sFr. 45 000 000 nom.**

(Valoren-Nr. 360 830)

Die Gesellschaft macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von sFr. 45 000 000 nom. per 30. November 1978 zu 100% zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit den Coupons per 30. November 1979 und folgenden, können vom 30. November 1978 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden. Die Verzinsung hört ab diesem Datum auf.

Zürich, den 28. August 1978

 Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

**Reed International Limited, London**
**6% Anleihe 1973-88 von sFr. 80 000 000**

(Valoren-Nr. 367 008)

Die oben erwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

**20. Juli 1979 zu 102½% des Nennwertes**

gekündigt. Vom obgenannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 20. Juli 1980 und folgende, bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankverein	Schweiz. Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweiz. Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft Verband Schweizerischer Kantonalbanken	Gruppe Zürcher Privatbankiers

 Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**Niesenbahngesellschaft AG**
**Generalversammlung der Aktionäre**

der Niesenbahngesellschaft AG

Donnerstag, den 5. Oktober 1978, um 14.15 Uhr, im Berghaus Niesenkulm.

Traktanden:

- Orientierung des Präsidenten über den am 2. Februar 1978 entstandenen schweren Lawinenschaden an der Bahn, dessen Behebung und die finanziellen Auswirkungen.
- Geschäftsbericht und Jahresrechnung über 1977.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wünsche und Anregungen.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. September 1978 bei der Kantonalbank von Bern in Bern und deren Filiale in Thun, sowie bei der Bank von Ernst + Cie AG in Bern, bezogen werden.

Diese Banken sind bereit, die Vertretung von Aktionären, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen werden, zu übernehmen.

Die Jahresrechnungen mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. September 1978 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülenen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülenen, den 2. August 1978

 Namens des Verwaltungsrates der  
Niesenbahngesellschaft AG  
Der Präsident: Hans Ed. Bühler

## Bergbahnen und Restaurationsbetriebe Bergün-Darlux AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 9. September 1978, um 14.30 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, Bergün.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1977.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1977.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Ersatzwahl für zwei Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2.300.000.- auf Fr. 2.800.000.- durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien.
6. Beschlussfassung über die Änderung der Statuten Art. 3 (Grundkapital).
7. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle können bei der Gesellschaft angefordert werden.

Zutrittskarten werden am Tage der Generalversammlung ab 14 Uhr am Saaleingang abgegeben. Hierfür ist die Vorweisung bzw. Einsendung der Aktien titel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) notwendig.

Vollmacht kann nur an einen anderen Aktionär erteilt werden (Art. 13 Statuten).

Bergün, den 21. August 1978

Bergbahnen und Restaurationsbetriebe Bergün-Darlux AG  
Der Verwaltungsrat

## Arbonia SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati presso lo studio del Rag. Ivo Molteni, via Stefano Francini 10a, Lugano, III° piano, il giorno di mercoledì 11 ottobre 1978, ore 10.30, per

### l'assemblea ordinaria

con il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione anni 1976/1977.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione conti annuali anni 1976/1977.
4. Scarico all'amministrazione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1976 e al 31 dicembre 1977, il rapporto del consiglio di amministrazione e quello del revisore, sono a disposizione nei 10 giorni antecedenti l'assemblea (per consultazioni telefonare per appuntamento al n. 091 23 81 45).

Per partecipare all'assemblea i Signori azionisti dovranno comprovare tale loro qualità, presentando i titoli azionari o relativi certificati.

Per il consiglio di amministrazione:  
Emilio Blanditi

### Aufruf - Nichtigerklärung

Vermisst wird seit 3. März 1978 das Depositenbuch Nr. 201870-3, mit einem Guthaben von Fr. 18 286.90, Wert 31. Dezember 1977.

Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Depositenbuch innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Gossau vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Depositenbuch kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Gossau, den 25. August 1978

Coop Ostschweiz/Gossau  
Depositenkasse Arbon

das  
Klima  
stimmt



GENERAL ELECTRIC  
Raumklimageräte

für Computer-  
Räume

Huber AG

Gutstrasse 86  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 66 40

Zu verkaufen infolge Anschaffung einer grösseren Anlage.

### Buchungsautomat Ruf Praetor

Formularzuleitung mit Intromat 54, Modell 3027, in Betrieb seit 1969.

Programme vorhanden für:

- Zahltagsabrechnung
- Finanzbuchhaltung
- Debitoren und Kreditoren
- Materialbuchhaltung
- versch. kleinere Programme

Bei sofortiger Abnahme günstiger Preis.

Zu besichtigen bei

Zeiler AG, 5600 Lenzburg,  
bei vorheriger Anmeldung  
Tel. 064 51 42 91.

## Energie Solaire SA

Chemin du Pâqueret 24 d, 1025 St-Sulpice

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du 4 septembre 1978, à 16 h. 30, à l'usine d'Arcia SA, Vernand-Camarés, Romanel-sur-Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences et adoption de l'ordre du jour.
2. Rapport du conseil.
3. Comptes 1977. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Comptes intermédiaires 1978.
5. Perspectives futures de la société.
6. Opérations administratives.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du contrôleur, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

## Société immobilière de la Rue du Théâtre Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 20 septembre 1978, à 13 h. 45, à l'étude du notaire Pascal Pittet, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de gestion et celui des contrôleurs, peuvent être consultés par les actionnaires, en l'étude du notaire Pascal Pittet, à Montreux, dès le 1<sup>er</sup> septembre 1978.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

## Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

## La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen, der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:

Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.

Einzelhefte Fr. 6.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:

Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.

L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

## Mit Ihrer Unterschrift erhalten Sie

Fr. 1.000.- bis Fr. 30.000.-

Kommen Sie zu Prokredit, Ihr Geld ist für Sie bereit, frei verfügbar.

Sie werden ganz privat empfangen, wir haben keine offenen Schalter.

Bei uns geht alles rasch, mit einem Minimum an Formalitäten.

Es lohnt sich, mit uns zu reden.

Bei uns sind Sie ein wichtiger Kunde.

Wenden Sie sich nur an:

### Bank Prokredit

8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01 - 221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau,  
Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. ....

Name: ..... Vorname: .....

Strasse: ..... Nr. ....

PLZ/Ort: .....

Bereits 990.000 Darlehen ausbezahlt A



## Eine grössere Pensionskasse sucht Wohn- und Geschäftsliegenschaften

Erwünscht sind neuere Objekte, fertiggestellt und voll vermietet, an sehr guter Lage in den Städten Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf sowie Winterthur, St. Gallen, Zug - offeriert zu marktgerechten Konditionen.

Entsprechende Angebote mit den üblichen Unterlagen und Referenznummer 109 sind zu richten an

**FIDES** Treuhandgesellschaft  
Postfach 113, 4010 Basel

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsrates II von Bern vom 14. August 1978 wird über den Nachlass des am 26. Juli 1978 verstorbenen Herrn

### Friedrich Woern,

Sohn des Friedrich Albert und der Maria Barbara geborene Brenn, geboren 25. September 1901, von Stierva GR, Ehemann der Margaretha geborene Saladin, gewesener Nationalratsweibel, wohnhaft gewesen Sustenweg 19, Bern, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist: 30. September 1978

a) Für Forderungen und Bürgschaftsverpflichtungen bei Regierungsrats-  
halter II von Bern, Hodlergasse 7, 3011 Bern;

b) Für Guthaben des Erblassers bei Herrn Erich Maurer, Fürsprecher und Notar, Neugasse 5, Postfach 1941, 3001 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angesetzten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist anzumelden.

Massverwalter: Herr Max Portmann, Bernstrasse 74, 3072 Ostermündigen.

Bern, den 25. August 1978

Der Beauftragte:  
Erich Maurer, Notar